

**PENDANT LES TRAVAUX,  
LE CINEMA CONTINUE !**

**Aula  
des Colombières**

**cinÉdito :**

Chantiers, travaux publics, Genève tient le pompon ces temps-ci mais Versoix n'est pas en reste. Outre le plateau de Versoix-Gare en pleine transformation, deux lieux phares du 7e art local sont en pleine rénovation. L'aula des Colombières va se refaire une beauté dès juillet mais le lifting risque de durer jusqu'à l'automne. Il ne s'agit pas d'un simple ravalement de façade mais d'une véritable cure de jouvence. Tout sera mis à neuf, du sol au plafond, de la cabine à la scène, des portes aux rideaux, de l'écran aux projecteurs, des éclairages aux fauteuils, tout, absolument tout, sera remplacé, high tech et confort assurés.

CinéVersoix reprendra ses activités le vendredi 11 novembre, soit le 11.11.11 ... Une date facile à retenir ! Mais d'ici là, le public pourra assouvir sa passion cinéma à quelques encablures des Colombières, plus exactement à la Maison La Grève à Ciné-Plage.

**Ciné-Plage est sous toit**

Pour cette seizième édition, l'équipe de Ciné-Plage a voulu offrir un beau cadeau à la collectivité: un couvert et des gradins pour garantir un abri et une assise de qualité devant la Scène Choiseul ouverte sur le lac à la Maison La Grève.

Ce beau projet estimé à plus de 100'000 Frs a reçu un premier soutien de 70'000 frs de la Loterie Romande qui a servi à la construction de ce couvert, en harmonie totale avec la structure de la Scène Choiseul.

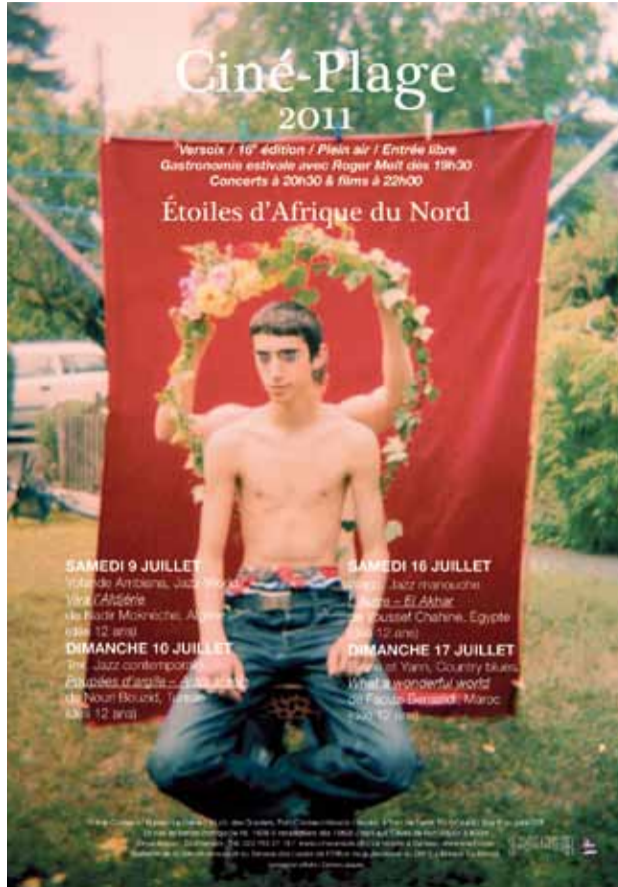
Restait donc à aménager les gradins en dur et Ciné-Plage comptait alors sur l'appui décisif de la Ville de Versoix, favorable

dans un premier temps mais qui décide finalement d'attendre que l'Etat fasse le premier pas. Résultat, c'est le public qui devra patienter jusqu'à 2012 pour voir sortir ces gradins de terre!

Un aménagement provisoire sera néanmoins installé pour que les spectateurs puissent profiter en toute sécurité et du cadre idyllique et du programme défiant toute concurrence. Du world au manouche en passant par le contemporain, le jazz sera à l'honneur cette année avec un final laissé au country blues. Côté cinéma, il sera rendu un vibrant hommage au printemps des peuples arabes

avec quatre films ou autant d'étoiles du cinéma nord africain. Enchantement garanti durant ces quatre soirées de juillet avec accueil gastronomique dès 19h30, concert à 20h30 et film à 22h00. Rappelons que l'entrée est libre grâce aux efforts du Moulin à Danse et de CinéVersoix soutenus en cela par le Service des loisirs du DIP qui gère la Maison la Grève et par la Ville de Versoix. A noter que l'affiche qui évoque la révolution de jasmin a été conçue par une jeune versoisienne en fin de formation artistique, Carmen Jaquier.

Marc Houvet



**Infos pratiques : 16e édition - Versoix - Plein air - Entrée libre.**  
Scène Choiseul - Maison La Grève - 31 ch. des Graviers,  
Port-Choiseul-Versoix Accès : à 5mn de l'arrêt Pont-Céard - Bus V ou gare CFF. En cas de temps exécrable : le tél. 1600-5 renseignera dès 18h00 - repli aux Caves de Bon-Séjour à 800m.

**CINÉ-PLAGE 2011**  
**CinéVersoix:** case207-1290  
Versoix tél+fax 022 755 27 18  
[www.cineversoix.ch](http://www.cineversoix.ch)



**Samedi 9 juillet** Accueil gastronomique dès 19h30.  
Concert à 20h30 : **Yolande Ambiana** Jazz-World

Film à 22h : **VIVA L'ALDJÉRIE**

**Nadir Moknèche, 2004, Algérie, 1h53, vo arabe st et française, dès 12 ans (suggéré: 16 ans).** Portrait de trois femmes à Alger sous tension. Goucem, jeune célibataire croqueuse de vie, Papi, ancienne danseuse et Fifi, prostituée. Trois actrices qui enflamment de leur énergie cette chronique de l'espoir.



**Dimanche 10 juillet** Accueil gastronomique dès 19h30.  
Concert à 20h30 : **Tox** Jazz contemporain

Film à 22h : **POUPÉES D'ARGILE - ARAÏS TEÏN**

**Nouri Bouzid, 2002, Tunisie, 1h30, vo st fr., dès 12 ans (suggéré: 14 ans).** Tanit d'argent, Festival de Carthage 2002. Rebeh, l'une des domestiques qu'Omrane place à Tunis chez des parvenus, se révolte et s'enfuit. Omrane la recherche avec Fedha, fillette de 9 ans, en attente de placement. Juste et sensible. Tanit d'argent, Carthage 2002.



**Samedi 16 juillet** Accueil gastronomique dès 19h30.  
Concert à 20h30 : **Wago** Jazz manouche

Film à 22h : **L'AUTRE - EL AKHAR**

**Youssef Chahine, 2000, Egypte, 1h45, vo st fr., dès 12 ans (suggéré: 14 ans)** Coup de foudre entre Hanane, une journaliste engagée contre le régime, et Adam, membre de l'élite corrompue. Une comédie musicale féérique conjugée au cinéma militant. Grand Prix du 50e, Cannes 1999.



**Dimanche 17 juillet** Accueil gastronomique dès 19h30.  
Concert à 20h30 : **Blaise et Yann** Country blues

Film à 22h : **WWW - WHAT A WONDERFUL WORLD**

**Faouzi Bensaïdi, 2006, Maroc, 1h39, vo st fr., dès 12 ans (suggéré: 16 ans)** La ville de Casablanca mise en scène selon trois lignes de vie : Kenza, policière chorégraphe ; Kamel, tueur à gages amoureux ; Hicham, pirate informatique. Un cocktail visuel de burlesque et de polar bien secoué !